



### Promuovere la sostenibilità. Televes è leader nell'uso di energia pulita

In un mondo in cui la sostenibilità è diventata una priorità assoluta, Televes e le aziende che fanno parte di Televes Corporation si dimostrano leader nell'adozione di energia pulita, nello specifico dell'energia solare, come potente strumento per accompagnare le operazioni verso un futuro più sostenibile. Il nostro deciso impegno per l'innovazione e la responsabilità ci ha consentito di fare notevoli progressi nell'**integrazione dell'energia solare nei nostri centri operativi**.

La visione di Televes va ben oltre la semplice adozione dell'energia solare come fonte di consumo: rappresenta una ferma determinazione a guidare il cammino verso un mondo più pulito e sostenibile. Attualmente la nostra organizzazione conta diversi impianti fotovoltaici nei principali centri operativi, con una **capacità totale che tocca i 730 chilowatt**.

Il centro operativo di Televes è un esempio lampante del nostro impegno in tal senso. Quattro impianti fotovoltaici, ciascuno con una capacità di 100 chilowatt, spiccano sui tetti dei nostri edifici. Due di essi sono stati installati recentemente presso il centro di Ricerca e sviluppo, generando un impatto reale e misurabile sul consumo energetico in quanto coprono fino al 30% del fabbisogno del centro, con una media annuale pari a circa il 10%.

Ma non è tutto qui. I centri logistici e il magazzino delle materie prime dispongono di altri due impianti fotovoltaici dalla capacità di 100 e 30 chilowatt rispettivamente. I risultati ottenuti con questi impianti sono ancora più sorprendenti, con **punte del 90-100% del fabbisogno energetico** e una media annuale del 40% circa.

Altre aziende di Televes Corporation stanno seguendo questa tendenza. Anche Gamelsa, TRedess e il laboratorio di valutazione della conformità Ladetel hanno fatto notevoli passi avanti in questa direzione. Hanno implementato impianti fotovoltaici dalla capacità di 100, 50 e 50 chilowatt rispettivamente, coprendo fino al 75-85% del fabbisogno energetico totale e dimostrando così che **la sostenibilità è una meta raggiungibile**.

Dare l'esempio con azioni concrete: non c'è modo più responsabile di promuovere la consapevolezza ambientale. Il nostro ruolo di leader del settore ci obbliga a **dimostrare il nostro impegno con azioni concrete e misurabili**. L'organizzazione è decisa a continuare a investire in tecnologie innovatrici che promuovano l'efficienza e la sostenibilità in tutte le operazioni. Ogni passo che compiamo in questa direzione non soltanto contribuisce a ridurre la nostra impronta di carbonio, ma ci rende anche un esempio da seguire nell'adozione di pratiche responsabili nell'ambito imprenditoriale ■

*Gli impianti della nostra organizzazione stanno ottenendo risultati significativi a livello di consumo di energia solare, con punte fino al 90-100% del fabbisogno energetico e una media annuale del 40% circa.*

#### SOMMARIO

##### TELEVES CORPORATION

Il Dr. Peter Dosterschill e l'eredità della protezione della proprietà intellettuale in Televes

##### TRA DI NOI

Javier Ruano, Amministratore delegato di Televes USA

##### NOVITA' PRODOTTO

Dispositivo di illuminazione CIES Crosswalk per i passaggi pedonali e le aree poco frequentate

##### IDEE

Utilizzo di cavi di rete di colori diversi per identificare facilmente i servizi

##### DOMANDE FREQUENTI

È necessario installare ventilatori in un rack?

##### INSTALAZIONI REALI

Nuovo terminal dell'aeroporto di Abu Dhabi (Emirati Arabi Uniti)

##### TELEVES NEL MONDO

Fiera MEB (Vicenza, Veneto)  
CEDIA Expo (Denver, USA)  
Sonepar Move 2023 (Berlino, Germania)

##### FORMAZIONE

L'importanza del codice colori per la fibra ottica



**BUON  
NATALE  
E FELICE  
ANNO NUOVO**

Bonu nadale e prosperu annu nou!  
Polit nadal e bona annada!



## Javier Ruano Amministratore delegato di Televes USA

### **Come descriveresti l'attuale linea di azione di Televes USA?**

Al momento stiamo dando priorità a due temi. Da un lato vogliamo rafforzare le soluzioni professionali per le infrastrutture tramite i distributori, gli operatori e le aziende di radiodiffusione per la distribuzione RF, la fibra ottica e le apparecchiature di misurazione del segnale. Dall'altro lato, desideriamo fornire assistenza a distributori e punti vendita per prodotti quali antenne e accessori.

### **Come si sono evoluti la filiale e il mercato americano da quando fai parte dell'azienda?**

Abbiamo poco in comune con quella filiale che muoveva i primi passi nel mercato offrendo assistenza tecnica per la transmodulazione SAT di DISH Network. Oggi siamo riusciti a sviluppare un'ampia gamma di prodotti specifici per il mercato OTA nordamericano.

### **Il mercato online sta esplodendo. Quali sono i piani della filiale per agevolare gli acquisti digitali?**

Abbiamo lanciato una versione molto intuitiva del nostro sito e siamo presenti da anni nei negozi online di distributori strategici come Lowe's e Menard's. Il passaggio successivo sarà



*Formatosi professionalmente nel reparto Ricerca e sviluppo di Televes, Javier Ruano ha iniziato a lavorare presso la filiale nel 2010 per rafforzare il marchio negli Stati Uniti. Ci racconta a che cosa sta lavorando la filiale.*

il lancio di un nostro e-commerce, che offrirà le nostre antenne televisive di alta qualità e accessori OTA accuratamente selezionati. L'obiettivo è quello di capitalizzare l'implementazione e l'espansione di NextGenTV/ATSC3.0 e il ritorno al TDT di molti utenti che abbandonano le piattaforme a pagamento (*cord-cutting*).

### **Quali sono, secondo te, i valori chiave dell'azienda che hanno un peso maggiore nel contesto americano?**

Avere un prodotto di comprovata qualità e un'assistenza vicinissima al cliente apre opportunità di collaborazione con aziende più grandi e strutturate. Il fatto di progettare e produrre internamente ci dà una maggiore flessibilità per rispondere alle richieste dei partner. Il cliente dà molta importanza al nostro *know-how*, sia a livello di sede centrale sia come filiale nel territorio americano.

### **Raccontaci come vedi il futuro di Televes USA nel medio e nel lungo termine**

Speriamo di poter trarre vantaggio dall'immagine di marchio con comprovata esperienza nel mercato professionale per ampliare gli affari ricorrenti e la nostra presenza nel mercato delle antenne e degli accessori, nel quale il nostro e-commerce sarà il grande catalizzatore. D'altro canto, la filiale USA è nella condizione ideale per diventare un punto di riferimento nell'ambito delle soluzioni di monitoraggio e misurazione per gli operatori di reti ATSC 3.0 e soluzioni SFN. L'impegno volto ad ampliare la presenza in organismi quali ATSC, SBE e NAB rafforzerà il nostro ruolo ■



Televes Corporation®



## IL DR. PETER DOSTERSCHILL E L'EREDITÀ DELLA PROTEZIONE DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE IN TELEVES

Il Dr. Peter Dosterschill, esperto di proprietà intellettuale con una brillante carriera professionale, è scomparso il 20 settembre scorso. La sua morte è stata particolarmente sentita in Televes, dove da più di 30 anni svolgeva la sua attività di consulente in materia di proprietà intellettuale.

La vasta esperienza del Dr. Dosterschill non era dimostrata solo dai suoi titoli come quelli di Dottore in Ingegneria rilasciato dall'Università di Monaco, di avvocato specializzato in brevetti europei, di agente spagnolo per la proprietà industriale e di agente tedesco per i brevetti, ma anche per il lavoro svolto presso centri quali l'Istituto Max Planck, l'Università di Santiago de Compostela, Siemens AG e Bosch Siemens elettrodomestici e le sue numerose conferenze e pubblicazioni.

Il Dr. Dosterschill ha avuto un ruolo fondamentale nella protezione delle innovazioni di Televes. Prima del suo arrivo, avevamo difficoltà a proteggere le nostre innovazioni, a causa della mancanza di esperienza in Spagna nel campo della proprietà intellettuale. Ciò rendeva problematico preservare l'esclusività d'uso di alcune preziose tecnologie.

Il Dr. Dosterschill ci ha aiutato a creare un dipartimento dedicato alla proprietà intellettuale e a prendere decisioni strategiche in merito alla registrazione di brevetti. Questa operazione ha coinvolto l'intera organizzazione, dalla Ricerca e sviluppo al Marketing.

Grazie al lavoro del Dr. Dosterschill, Televes ha creato numerosi brevetti e vinto tutte le cause in corso per violazioni della protezione intellettuale.

Il suo lavoro ha contribuito a tutelare il carattere innovatore di Televes. La sua scomparsa è un duro colpo per noi e per l'intero settore della proprietà intellettuale in Spagna e in Europa.

Riposi in pace, Dr. Peter Dosterschill ■

 Puoi leggere la versione completa sul nostro sito.



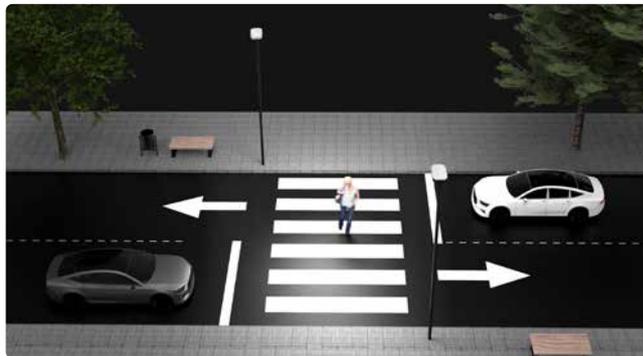
## Dispositivo di illuminazione CIES Crosswalk per i passaggi pedonali e le aree poco frequentate

illuminazione intelligente per la sicurezza delle città



La **sicurezza delle persone** è un fattore prioritario nello sviluppo delle città. Spazia dalla prevenzione degli incidenti sui **passaggi pedonali** alla protezione da aggressioni o rapine in **aree poco frequentate** durante la notte. Per affrontare questa sfida, abbiamo sviluppato la soluzione di **illuminazione intelligente CIES Crosswalk**, che regola automaticamente il livello di luce per ottimizzare la visibilità sui passaggi pedonali e nelle aree poco frequentate. Questa nuova modalità di illuminazione ottimizzata aumenta la sicurezza delle strade e rafforza il senso di protezione del cittadino, comportando inoltre un risparmio energetico.

La soluzione è costituita da **dispositivi di illuminazione CIES Crosswalk con ottiche e temperature di colore specifiche** per passaggi pedonali (o strade) e **sensori di movimento** ad alta sensibilità. Grazie ai sensori, i dispositivi di illuminazione **regolano automaticamente il livello di luce** in funzione della presenza di pedoni. Quando la zona è sgombra, i dispositivi di illuminazione operano al 30% della loro potenza totale, portandola al 100% quando rilevano dei passanti. L'utilizzo del massimo della potenza solo quando necessario consente di **ottimizzare il risparmio limitando la contaminazione luminosa**.



A differenza di altri dispositivi di illuminazione per la sicurezza stradale, CIES Crosswalk offre **ottiche per entrambi i lati** dei passaggi pedonali, consentendo di utilizzare le colonne esistenti. I **rilevatori di movimento comunicano tra loro**, illuminando automaticamente un attraversamento pedonale o, progressivamente, una strada. I rilevatori hanno **vari parametri programmabili**, come il tempo di risposta, la percentuale di illuminazione o il tempo di accensione, che consentono di adattare la soluzione alle specifiche esigenze di ogni scenario.

Come il resto della gamma CIES, **CIES Crosswalk è un dispositivo di illuminazione ecologico**. Realizzato in polimero tecnico immune alla corrosione e per mezzo di processi che riducono al minimo l'impronta di carbonio, rappresenta una soluzione **durevole e rispettosa dell'ambiente**. Soddisfa inoltre i rigidi requisiti del prestigioso Istituto de Astrofísica de Canarias (IAC), essendo adatto all'installazione in aree di **salvaguardia particolare del cielo notturno**.

CIES Crosswalk è un'opzione **intelligente, durevole, personalizzabile e rispettosa dell'ambiente**, ideale per migliorare la sicurezza delle città in modo efficiente ed ecologico ■

Maggiori informazioni su:

[cies.televes.com](http://cies.televes.com)



## IDEE

### Utilizzo di cavi di rete di colori diversi per identificare facilmente i servizi



In qualsiasi infrastruttura di telecomunicazioni costituita da una rete di doppini in rame, è frequente che convivano diversi servizi contemporaneamente. A seconda della natura dell'impianto, i più comuni sono **Internet, VoIP, CCTV e IPTV**. Questi servizi possono avere un cavo dedicato o essere combinati sullo stesso cavo, tramite VLAN indipendenti. Così ogni impianto è diverso e può diventare complicato riconoscere i vari servizi nel punto di commutazione (router, switch, rack, registro di rete...), ossia il punto in cui ha inizio la distribuzione dei servizi.

Una buona pratica degli installatori e degli integratori è quella di **associare dei colori ai servizi e utilizzare cavi di tali colori per identificarli visivamente**. Un'idea molto semplice che consente di risparmiare molto tempo.



I colori normalmente usati insieme al bianco sono il grigio, il blu, il rosso e il verde, il che permette di identificare visivamente fino a 5 servizi (o gruppi di servizi) diversi. Per tale ragione, sono questi i colori inclusi nella nostra gamma di cavi patch di rete Cat 6 U/UTP, disponibili anche in varie lunghezze ■



## È necessario installare ventilatori in un rack?



Sì, ogniqualvolta vengono collocati dispositivi attivi in un rack, è **necessario installare sistemi di ventilazione forzata**. In questo modo, si favorisce la dissipazione del calore dei componenti elettronici e si mantiene un intervallo di temperature adeguato. Un rack senza ventilazione si comporterebbe come una scatola chiusa, accumulando il calore generato dalle apparecchiature e facendo innalzare la temperatura all'interno.

Molti rack includono nella propria struttura la ventilazione passiva. Essa consiste

in fori praticati nei coperchi ciechi della parte superiore e inferiore del telaio. Grazie a queste aperture, l'aria circola nella struttura e verso l'esterno per convezione naturale.

Ad ogni modo, quando ci sono dei **dispositivi attivi** in funzione, la ventilazione passiva potrebbe non essere sufficiente e si consiglia vivamente di aggiungere all'impianto **uno o più ventilatori** ■



## INSTALLAZIONI REALI

### NUOVO TERMINAL DELL'AEROPORTO DI ABU DHABI (EMIRATI ARABI UNITI)



Con una capacità di 45 milioni di persone e 11.000 passeggeri all'ora, il nuovo terminal offre un'esperienza di **viaggio biometrico fluido**, dal check-in all'imbarco.

Televés ha dotato l'aeroporto di una soluzione IPTV che integra e distribuisce i diversi programmi di gestione in tutti i punti di visualizzazione, con contenuti informativi o commerciali, informazioni meteorologiche, radio e molto altro.

Il pacchetto di soluzioni di Televés include una **centrale IPTV per la ricezione dei servizi digitali**, che consente lo streaming

in rete, un **server middleware per la televisione interattiva**, un **server VoD**, che permette di progettare il contenuto audiovisivo da mostrare sui televisori installati e dei **decoder, che ricevono ed elaborano i canali IPTV** sui diversi schermi.

Questa soluzione è flessibile e scalabile, per far fronte alla crescita dell'aeroporto: ad esempio, il sistema di allarme di emergenza può utilizzare i televisori per mostrare messaggi personalizzati a seconda degli eventi ■



### FIERA MEB

(VICENZA, VENETO, ITALIA)

7 OTTOBRE

Il collega Marco Colmagro ha avuto l'occasione di spiegare in quali aree di conoscenza Televés può offrire all'installatore prodotti e soluzioni per la digitalizzazione di edifici e città.



### CEDIA EXPO

(DENVER, COLORADO, USA)

5-7 SETTEMBRE

La filiale degli Stati Uniti ha presentato all'interno di un grande stand le nostre soluzioni avanzate per la connettività dell'edificio, con enfasi particolare sulle soluzioni OTA dotate delle nostre antenne intelligenti.



### SONEPAR MOVE 2023

(BERLINO, GERMANIA)

20-21 SETTEMBRE

La filiale Televés Deutschland ha avuto l'opportunità di scambiare opinioni come #business-partner con tutti i membri del team di Sonepar. L'evento, presentato in maniera eccellente e con un formato divertente, è stato l'occasione ideale per costruire relazioni e far avanzare i processi in modo concertato ■

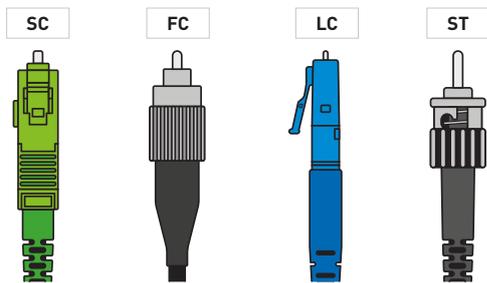


## L'importanza del codice colori per la fibra ottica

### Come identificare i tipi di connettori e adattatori e comprenderne la compatibilità

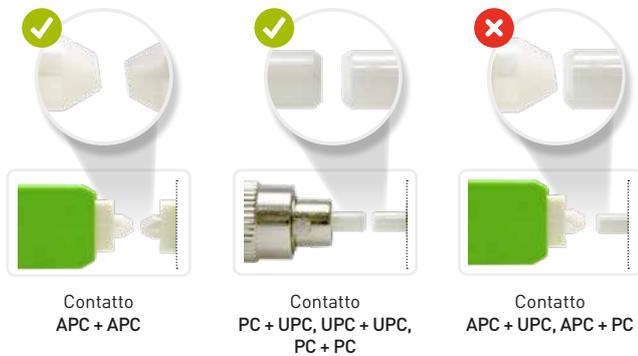
Tutti gli installatori di fibra, qualunque sia il tipo di installazione, si trovano a dover scegliere il tipo di fibra, i connettori e gli adattatori da utilizzare. Se sono già presenti dispositivi ottici, sono le relative specifiche e i connettori a determinare tale scelta, poiché le tecnologie e i collegamenti devono essere compatibili.

La fase di collegamento è quella più confusa, perché **i connettori ottici possono essere compatibili anche se diversi**. Per meglio comprendere questo aspetto, dobbiamo sapere che un connettore ottico presenta **2 proprietà: la parte meccanica del connettore stesso e la lucidatura della fibra interna**. A livello meccanico, due connettori sono compatibili solamente se sono dello stesso tipo (SC, FC, LC, ST).

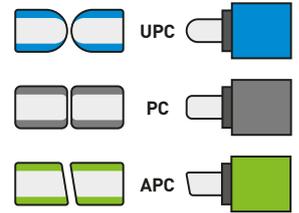


A livello di lucidatura, invece, possono essere compatibili senza essere uguali. Infatti, sebbene un connettore APC sia compatibile solo con un altro connettore APC (entrambi con lucidatura angolare), i connettori PC e UPC possono essere usati insieme (entrambi con lucidatura piatta).

#### Compatibilità delle lucidature



Tuttavia, mentre il tipo di collegamento meccanico si riconosce visivamente per la forma e le dimensioni del connettore, il tipo di lucidatura non può essere stabilito a occhio nudo. Per questa ragione, nel mercato si utilizza **un codice colori che identifica ogni tipo di lucidatura** (blu, grigio e verde).



#### IL CODICE COLORI DEGLI ADATTATORI

Gli **adattatori per fibra sono costituiti da due estremità femmina**, che consentono il collegamento di due connettori per fibra maschio. A seconda del tipo di collegamento meccanico, esistono diverse tipologie di adattatori (SC, FC, LC, ST), che possono presentare differenze a livello di estremità. Per questo motivo, sono disponibili sia adattatori per unire due connettori uguali dal punto di vista meccanico sia adattatori per unire due connettori di tipo diverso.



Adattatore per due connettori uguali: SC con SC



Adattatore per due connettori diversi: FC con SC

Il **tipo di lucidatura è irrilevante per questi adattatori**, dal momento che si limitano a interfacciare meccanicamente i due connettori maschio. Sono dunque i connettori che definiscono il tipo di lucidatura e la loro compatibilità è imprescindibile.

Sebbene il tipo di lucidatura non sia una caratteristica applicabile agli adattatori femmina, **sono disponibili adattatori del colore associato alle diverse lucidature** (blu, grigio e verde). Ciò ha lo scopo di aiutare l'installatore a utilizzarli in maniera coerente con la lucidatura dell'impianto, agevolandone l'identificazione. Così, ad esempio, se gli adattatori sono verdi, l'installatore saprà che la lucidatura dei collegamenti è APC. **Si tratta tuttavia solo di un consiglio d'uso**, poiché l'adattatore, indipendentemente dal colore, funzionerà correttamente con qualsiasi tipo di lucidatura (sempre che la lucidatura dei connettori sia compatibile) ■



Un adattatore femmina non ha lucidatura, poiché dipende dai connettori accoppiati a esso.

## Non perdertelo!

### Offri la TV interattiva ai tuoi ospiti senza sostituire la centrale televisiva tradizionale

ARANTIA.TV

Ci capita di entrare in contatto con strutture alberghiere che desiderano installare un nuovo servizio di TV interattiva ma non vogliono disfarsi delle centrali televisive tradizionali.

Il servizio di Arantia TV integra nel suo ultimo aggiornamento una **nuova funzionalità che consente la trasmissione di canali RF** a partire da queste centrali fino alle camere degli ospiti, fornendo una soluzione molto vantaggiosa in questi contesti. Così è possibile **installare il servizio Arantia TV sull'infrastruttura esistente senza dover rieseguire il cablaggio o svolgere lavori gravosi o costosi**.

Il servizio di TV interattiva può essere implementato:

- su una RETE COAXDATA esistente.
- su una RETE COASSIALE TRADIZIONALE + RETE WIFI esistenti.
- su una RETE COASSIALE TRADIZIONALE + INFRASTRUTTURA DI CABLAGGIO STRUTTURATO esistenti.

Un altro vantaggio di questa nuova funzionalità è la **configurazione semplice attraverso lo strumento di amministrazione Arantia TV**, che permette l'aggiunta dei canali RF da sorgenti DVB-T/T2 e DVB-C all'elenco dei canali dei televisori omologati Samsung Tizen e/o LG insieme ad altre sorgenti di canali IP ■

Puoi leggere la versione completa sul nostro sito.

# SmartKom

Filtra, miscela, amplifica ed equalizza  
in un solo tocco!

READJUST AUTOSCAN



Amplificatore da palo intelligente che combina le funzioni di più elementi di un'installazione TV, filtrando, miscelando, amplificando ed equalizzando il segnale DTT **con la semplice pressione di un pulsante.**

PROGETTATO PER LA DISTRIBUZIONE TV IN VILLETTE SINGOLE



All in one



Regolazione  
automatica



Alta selettività  
dei canali



Filtraggio  
dei segnali 4G/5G



Configurazione  
con ASuite